



**L 496 'гроздь, одна кисть плодов винограда'**

слав. *grozdĭje*, *grozd*, х. *grozd*, с. *грозд*, бс. *grozd*, м. *грозд*, бг. *грозд*, ч. *hrozen*, слц. *hrozno*, вл. *kić* (1), нл. *grainka*, н. *winogono*, бр. *гронка*, укр. *гроно*, р. *гроздь*

- |   |                                  |
|---|----------------------------------|
| □ grozd-ъ                               | ▲ kyst-in-ъ                      |
| □ grozd-ъ                               | ▲ kyst-uj-e                      |
| □ grozd-ъn-o D → θ                      | ▼ kyt-ic-a                       |
| ■ grozd-ъn-ъ D → θ; Ъ → ъ (179)         | ▼ kyt-ič-ъk-a                    |
| ■ grozd-ъj-e D → θ (147a); E → o (148a) | ▼ kyt-ik-a                       |
| ■ grozd-ik-ъ                            | ▼ kyt-aj-n, kyt-aj-ik-a          |
| ■ grozd-it-j-ъ D → θ (146a)             | ▼ ky{t-ъ-Ax}-ъ {t-ъ-Ax} → xA1-ъ, |
| □ grezD-ъn-o D → θ                      | A → o (122), kyt-ъ-ax-a          |
| ◇ gron-o                                | ⊖ kyč-ik-a                       |
| ◆ gron-a                                | ⊖ kust-ik-ъ                      |
| ◆ gron-ik-a                             | ⊖ gol-in-ik-a                    |
| ⊖ Gran-ъk-a G → θ (235, 391)            | ⊖ gol-ъ-ac-ik-a                  |
| ○ vin-o                                 | ⊖ //včt-ъk-a // → k (464)        |
| ○ vin-o-gron-o                          | ⊖ včt-ъč-ik-a                    |
| ○ vin-o-gron-ъ                          | ⊖ včh-ik-a                       |
| ○ vin-o-gord-ъ                          | ⊖ gal-oz-ъk-a                    |
| △ kyst-ъ                                | ⊖ strep-ic-ъ                     |
| △ kyt/st-ik-a // → r (496)              | ⊖ strep-ik-ъ                     |
| △ kyst-ъč-ik-a                          | ◆ strep-ъk-a                     |

**Описательные конструкции**

- ◆ vin-o-я gran-ъk-a < gran-ъ, ѓъč-a >
- ◇ gron-o < gron-ik-o > vin-a < vin-o, gord-a, vin-o-gron-a >
- △ kyst-ъ < kyst-ъj-e > vin-o-gord-a < vin-o-gron-a >
- ▼ kyt-ik-a < kyt-ic-a > grezD-ъn-a < vin-o-gord-a >
- gol ik-a < gol ik-a, gol ŭč-ik-a > vin-o-gord-a
- ⊖ včt-ik-a vin-o-gord-a
- ⊖ jag-od-y vin-o-gron-a < jъz vin-o-gord-a >

**Займствования**

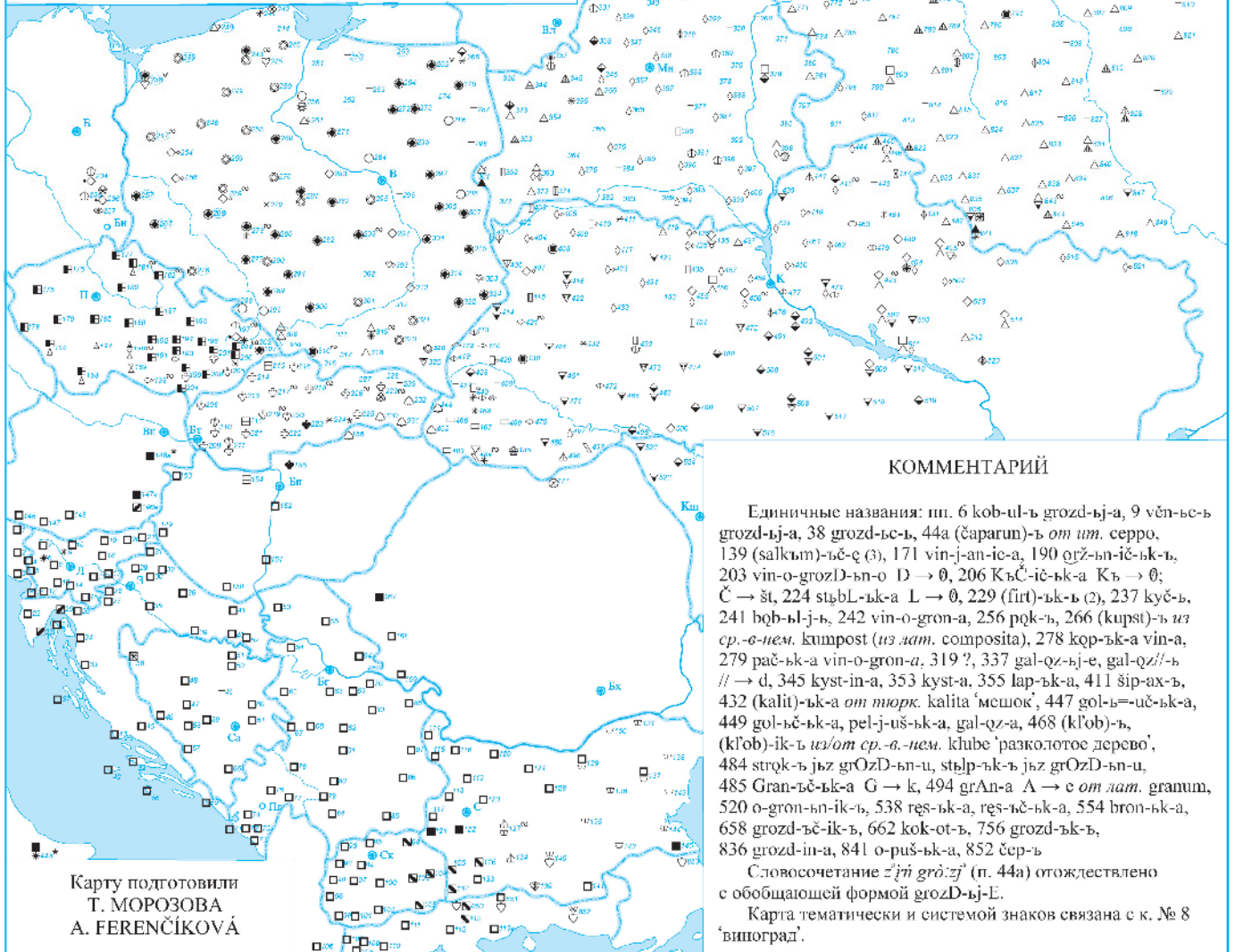
- (1) *от нем. Kranz 'венчик'*
- (2) *из/от нем. firt 'кисть'*
- (3) *из/от нпг. salkm 'кисть'*

**Единичные названия**

☉ ☪ ☩ ☬ ☭ ☮ ☯ ☰ ☱ ☲ ☳ ☴ ☵ ☶ ☷ с картографируемыми корнями  
\* с некартографируемыми корнями

**Другие знаки**

- нет реалии или ее названия
- отсылка к материалу
- ▽ иная словоформа
- \* отсылка к комментарий



Карту подготовили  
Т. МОРОЗОВА  
А. FERENČIKOVÁ

**КОММЕНТАРИЙ**

Единичные названия: шл. 6 *kob-ul-ъ grozd-ъj-a*, 9 *včn-ъc-ъ grozd-ъj-a*, 38 *grozd-ъc-ъ*, 44a (*čaparun-ъ* *от ит. cerro*, 139 (*salkm*)-ъč-e (3), 171 *vin-j-an-ic-a*, 190 *grž-ъn-ič-ъk-ъ*, 203 *vin-o-grozD-ъn-o D → θ*, 206 *Kъč-ic-ъk-a Kъ → θ*; Ć → št, 224 *stъbL-ъk-a L → θ*, 229 (*firt*)-ъk-ъ (2), 237 *kyč-ъ*, 241 *boh-ъj-ъ*, 242 *vin-o-gron-a*, 256 *rkъ-ъ*, 266 (*kupst*)-ъ *из ср.-в.-нем. kumpost (из лат. composita)*, 278 *kop-ъk-a vin-a*, 279 *pač-ъk-a vin-o-gron-a*, 319 ?, 337 *gal-oz-ъj-e, gal-oz-ъj-ъ // → d*, 345 *kyst-in-a*, 353 *kyst-a*, 355 *lap-ъk-a*, 411 *šip-ax-ъ*, 432 (*kalit*)-ъk-a *от турок kalita 'мешок'*, 447 *gol-ъ-ac-ъk-a*, 449 *gol-ъč-ъk-a, pel-j-uč-ъk-a, gal-oz-a, 468 (k'ob)-ъ*, (*k'ob*)-ik-ъ *из/от ср.-в.-нем. kluhe 'разколотое дерево'*, 484 *strqk-ъ jъz grOzD-ъn-u, stъp-ъk-ъ jъz grOzD-ъn-u*, 485 *Gran-ъč-ъk-a G → k*, 494 *grAn-a A → o* *от лат. granum*, 520 *o-gron-ъn-ik-ъ*, 538 *reš-ъk-a, reš-ъč-ъk-a*, 554 *bron-ъk-a*, 658 *grozd-ъč-ik-ъ*, 662 *kok-ot-ъ*, 756 *grozd-ъk-ъ*, 836 *grozd-in-a*, 841 *o-puš-ъk-a*, 852 *čep-ъ*

Словосочетание *z'ni grō:z'j* (п. 44a) отождествлено с обобщающей формой *grozd-ъj-e*.

Карта тематически и системой знаков связана с к. № 8 'виноград'.